

30  
60



Simons  Voss

# SmartRelè, SmartRelè G2

---

Manuale

02.12.2022

**Simons  Voss**  
technologies

## Sommario

<b>1</b>	<b>Uso conforme</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Avvisi di sicurezza generali</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Significato della formattazione del testo</b> .....	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Indicazioni generali</b> .....	<b>10</b>
5.1	Versioni .....	10
5.2	Accessori.....	12
5.3	Alimentazione di tensione.....	14
5.4	Definizione della posizione di montaggio .....	14
5.5	Altre informazioni .....	15
<b>6</b>	<b>Messa in funzione</b> .....	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Collegamenti</b> .....	<b>17</b>
7.1	SREL.....	17
7.2	SREL.ADV, SREL.W, SREL.G2, SREL.W.G2 .....	18
7.2.1	Note sui collegamenti di SREL .....	19
7.3	SREL2.G2.W .....	23
7.3.1	Note sui collegamenti di SREL2.....	24
<b>8</b>	<b>Configurazioni nel software</b> .....	<b>25</b>
8.1	LSM.....	25
8.1.1	SmartRelè (G1): SREL, SREL.ADV, SREL.W.....	25
8.1.2	SmartRelè (G2): SREL.G2, SREL.W.G2, SREL2.G2.W .....	29
8.2	MobileKey.....	32
<b>9</b>	<b>Segnalazione</b> .....	<b>33</b>
<b>10</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>34</b>
10.1	Avviso batteria e sostituzione batteria in caso di impiego di SREL.BAT .....	34
10.2	Batteria di backup.....	34
<b>11</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>35</b>
11.1	Dati tecnici SREL, SREL.ADV, SREL.W, SREL.G2, SREL.W.G2 .....	35
11.2	Dima di foratura SREL, SREL.ADV, SREL.G2 .....	36
11.3	Dima di foratura SREL.W, SREL.W.G2 .....	37
11.4	Dati tecnici SREL2.G2.W .....	37
11.5	Dima di foratura SREL2.G2.W .....	38
<b>12</b>	<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>39</b>

13	Supporto e ulteriori informazioni.....	40
----	--	----

## 1 Uso conforme

Gli SmartRelè SimonsVoss sono interruttori elettronici azionabili con gli appositi supporti di identificazione (*ad es. transponder*). La gestione degli SmartRelè varia a seconda del rispettivo SmartRelè:

	GESTIONE	PROGRAMMAZIONE
3063	LSM-Basic, Business o Professional	SMART.CD
	LSM-Starter	CD.STARTER o SMART.CD
MobileKey	Applicazione web	MK.CD.STARTER

Alcuni SmartRelè possono essere programmati opzionalmente con i rispettivi router tramite LockNode interni. La prima programmazione dovrebbe essere comunque eseguita con un dispositivo di programmazione.

Gli SmartRelè possono essere utilizzati solo per gli scopi descritti nel presente manuale. Non sono ammessi altri utilizzi, che possono causare danni allo SmartRelè.



### NOTA

Gli SmartRelè vanno programmati sempre prima del montaggio e del collegamento!

## 2 Avvisi di sicurezza generali

Avvertenza (ANSI Z535.6)	Possibili effetti immediati di non conformità
PERICOLO	Morte o lesioni gravi (probabile)
AVVERTENZA	Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili)
ATTENZIONE	Lieve ferita
AVVISO	Danni materiali o malfunzionamento
NOTA	Basso o no



### AVVERTENZA

#### Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!

#### Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto

Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

#### Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nel giro di sole due ore che possono causare la morte.

1. Conservare le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
2. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
3. Se pensate che le batterie siano state inghiottite o si trovino in una qualsiasi parte del vostro corpo, rivolgetevi immediatamente a un medico.

#### Pericolo di esplosione a causa di un tipo di batteria non corretto

L'inserimento del tipo di batteria sbagliato può causare un'esplosione.

- Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.

**ATTENZIONE****Pericolo di incendio dovuto alle batterie**

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

1. Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
2. Non cortocircuitare le batterie.

**AVVISO****Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD)**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni in conseguenza di scariche elettrostatiche.

1. Utilizzare materiali di lavori conformi ai requisiti ESD (ad es. fascetta antistatica al polso).
2. Effettuare la messa a terra dell'operatore prima di eseguire lavori in cui è possibile entrare in contatto con parti elettroniche. A tale scopo, toccare una superficie metallica opportunamente messa a terra (ad es. telaio porta, tubi dell'acqua o valvole di riscaldamento).

**Danni dovuti a fluidi**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici e/o meccanici che potrebbero subire danni dovuti a liquidi di qualunque tipo.

- Tenere i componenti elettronici lontani da liquidi.

**Danni dovuti a detergenti aggressivi**

La superficie di questo prodotto può essere danneggiata da detergenti non idonei.

- Utilizzare esclusivamente detergenti adatti a superfici in plastica o metallo.

**Danni dovuti a effetti meccanici**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a effetti meccanici di qualunque tipo.

1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

**Danni dovuti a sovracorrente o sovratensione**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a eccessiva corrente o tensione.

- Non superare i valori massimi di tensione e/o corrente previsti.

**Danni dovuti all'inversione di polarità**

Questo prodotto contiene componenti elettronici che possono essere danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.

- Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatori).

### Funzionamento disturbato a causa di interferenze radioelettriche

Questo prodotto potrebbe essere influenzato da disturbi elettromagnetici o magnetici.

- ❑ Non montare o posizionare il prodotto direttamente accanto a dispositivi che possono causare interferenze elettromagnetiche o magnetiche (alimentatori switching!).

### Interferenze nella comunicazione dovute a superfici metalliche

Questo prodotto comunica in modalità wireless. Le superfici metalliche possono ridurre significativamente la portata del prodotto.

- ❑ Non montare o posizionare il prodotto sopra o vicino a superfici metalliche.



#### NOTA

##### Uso conforme

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

- ❑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

### Malfunzionamenti dovuti a contatto insufficiente o a scarichi diversi

Superfici di contatto troppo piccole/contaminate o diverse batterie scariche possono portare a malfunzionamenti.

1. Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.
2. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
3. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.
4. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

### Qualifiche richieste

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- ❑ Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.

### Montaggio scorretto

SimonsVoss Technologies GmbH declina ogni responsabilità per danni a porte o componenti dovuti ad un montaggio scorretto.

Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono traduzioni delle istruzioni originali.

Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.

### 3 Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

#### AVVISO

##### Accesso non autorizzato

Il relè nel regolatore può essere cortocircuitato da persone non autorizzate.

- Montate il controller con il relè in un ambiente protetto da accessi non autorizzati.

##### Commutazione non autorizzata del relè tramite magneti

Il relè può commutare involontariamente a causa di forti magneti nelle vicinanze.

1. Montare il controllore con il relè in un ambiente inaccessibile a persone non autorizzate con magneti.
2. In alternativa, azionare il relè permanentemente eccitato (invertire l'uscita e utilizzare NC+COM al posto di NO+COM).



#### NOTA

##### Rimuovere la batteria di backup al momento dello stoccaggio

La batteria di backup è prevista per mancanza di corrente. Uno stoccaggio prolungato dello Smart Relè scarica la batteria di backup.

- Si consiglia di staccare la batteria di backup in caso di stoccaggio dello Smart Relè per più di una settimana.

Eeguire un test funzionale dopo l'installazione o la sostituzione della batteria.

## 4 Significato della formattazione del testo

Questa documentazione utilizza la formattazione del testo e gli elementi di progettazione per facilitare la comprensione. La tabella spiega il significato delle possibili formattazione del testo:

<b>Esempio</b>	Tasto
<input checked="" type="checkbox"/> Esempio <input type="checkbox"/> Esempio	Casella di controllo
<input checked="" type="radio"/> Esempio	Opzione
[Esempio]	Scheda di registro
"Esempio"	Nome della finestra visualizzata
Esempio	Barra superiore del programma
<b>Esempio</b>	Voce nella barra del programma superiore aperta
<b>Esempio</b>	Voce del menu contestuale
▼ <b>Esempio</b>	Nome del menu a discesa
"Esempio"	Opzione di selezione in un menu a discesa
"Esempio"	Area
Esempio	Campo
<i>Esempio</i>	Nome di un servizio (Windows)
<i>Esempio</i>	Comandi (ad es. comandi CMD di Windows)
<b>Esempio</b>	Voce di banca dati
[Esempio]	Selezione del tipo di MobileKey

## 5 Indicazioni generali

### 5.1 Versioni

Gli SmartRelè sono disponibili in varie versioni per le diverse linee di prodotto. Prima di eseguire l'ordine, verificare che il tipo di SmartRelè scelto sia adatto alla propria applicazione.

SREL (nero)		SREL2 (bianco)		
G1	G2			
SREL	SREL.G2	SREL.W.G2		Versione base dello SmartRelè 3063.
SREL.ZK	SREL.ZK.G2	SREL.W.ZK.G2		Come la versione base dello SmartRelè 3063 ma con l'aggiunta del controllo accessi e della gestione delle fasce orarie.
SREL.ADV				Come la versione ZK dello SmartRelè 3063, ma con funzioni aggiuntive di output.
		SREL2.G2.W		Versione base dello SmartRelè2 3063.
		SREL2.ZK.G2.W		Come la versione base dello SmartRelè2 3063 ma con l'aggiunta del controllo accessi e della gestione delle fasce orarie.
		SREL2.ZK.MH.G2.W		Come la versione ZK dello SmartRelè2 3063, con l'aggiunta di un alloggiamento per lettore schede interno MIFARE® e la possibilità di collegare al massimo altri due lettori schede esterni MIFARE®.
			SREL	SREL
				.ZK
				.ADV
Autorizzazione fino a 8.184 transponder		X	X	X

Autorizzazione fino a 64.000 transponder			
Controllo accessi		X	X
Ulteriori possibilità di collegamento			X
Supporto per schede Mifare e Desfire			
Possibilità di collegamento per lettori schede esterni			

	SREL .G2	SREL .ZK.G2	SREL .W.G2	SREL .W.ZK.G2
Autorizzazione fino a 8.184 transponder				
Autorizzazione fino a 64.000 transponder	X	X	X	X
Controllo accessi		X		X
Ulteriori possibilità di collegamento				
Supporto per schede Mifare e Desfire				
Possibilità di collegamento per lettori schede esterni				

	SREL2 .G2.W	SREL2 .ZK.G2.W	SREL2 .ZK.MH.G2.W
Autorizzazione fino a 8.184 transponder			
Autorizzazione fino a 64.000 transponder	X	X	X
Controllo accessi		X	X
Ulteriori possibilità di collegamento			
Supporto per schede Mifare e Desfire			X
Possibilità di collegamento per lettori schede esterni			X

Lo SREL consente la sola autorizzazione Sì/No per un massimo di 8.184 diversi transponder.

#### ❑ SmartRelè ZK

Come la versione base (SREL), ma con la possibilità di attivare separatamente la registrazione degli ultimi 1.024 accessi (a partire dalla versione firmware 4.0.01.15) con data e ora o fasce orarie giornaliere per un massimo di cinque gruppi di persone e blocco/sblocco automatico.

#### ❑ SmartRelè Advanced Version

Come la versione ZK, ma con le seguenti funzioni aggiuntive:

- ❑ Collegamento di moduli esterni tramite bus a tre fili.
- ❑ Attacco per un'antenna esterna.
- ❑ Attacchi per interfacce seriali a terminali di registrazione delle ore o lettori controllo accessi.
- ❑ Attacco per LED o cicalini esterni.

#### ❑ SmartRelè 2

SREL2.G2.W funziona prevalentemente con transponder, quindi come componente esclusivamente "attivo". Tuttavia esiste anche la possibilità di utilizzare un CompactReader per far funzionare SREL2 con schede Mifare Classic/DERFire®. Questo SmartRelè consente la sola autorizzazione Sì/No per un massimo di 64.000 diversi transponder.

#### ❑ SmartRelè 2 ZK

Come la versione base (SREL2.G2), ma con la possibilità di attivare separatamente la registrazione degli ultimi 1.024 accessi con data e ora o fasce orarie giornaliere per un massimo di 100 gruppi di persone e blocco/sblocco automatico (commutazione temporizzata). Questa versione può essere utilizzata anche come gateway in reti virtuali.

#### ❑ SmartRelè 2 MH

Come la versione ZK. In questa versione si possono inoltre collegare due lettori schede esterni (SC.M.E.G2) e un lettore schede interno (SC.M.I.G2). Le schede Mifare Classic/DERFire® possono essere utilizzate con questo SREL2.

## 5.2 Accessori

Gli SmartRelè possono essere abbinati a diversi accessori. Prima dell'ordine controllare accuratamente che la combinazione sia ammessa.

### Accessori per SmartRelè 3063 G1

	SREL	SREL.ZK	SREL.ADV
MOD.SOM8			X

SREL.AV			X
SREL.BAT	X	X	X

**Accessori per SmartRelè 3063 G2**

	SREL.G2	SREL.ZK.G2	SREL.W.G2	SREL.W.ZK.G2
WNM.LNI.SREL.G2			X	X
SREL.BAT	X	X		
SREL.AV	X	X		
SREL2.COVER1			X	X

**Accessori per SmartRelè2 3063 (G2)**

	SREL2.G2.W	SREL2.ZK.G2.W	SREL2.ZK.MH.G2.W
SREL.AV			X
WNM.LNI.SREL2.G2	X	X	X
SC.M.I.G2			X
SC.M.E.G2.W			X
SREL2.COVER1	X	X	X

**■ SC.M.E.G2.W (SmartCard Mifare esterno G2 bianco)**

È possibile collegare un massimo di due lettori schede esterni (SC.M.E.G2.W) e un lettore schede interno (SC.M.I.G2) ad uno SREL2.ZK.MH.G2.W o SREL2.ZK.MH.G2.W.WP. Se si collegano due lettori schede esterni ad uno SREL2, nel lettore schede esterno un dip switch deve essere in posizione "ON"! Il dip switch si trova sul lettore schede, sotto il connettore a 26 poli a destra.

Il tipo di cavo per il collegamento dei componenti dovrebbe essere, ad esempio, CAT5 (FTP) o superiore. Si possono utilizzare anche cavi di comando schermati. Lunghezza del cavo: max. 10 m. Con una lunghezza del cavo > 3 m per il lettore schede esterno, è necessaria un'alimentazione di tensione propria o un percorso cavi a parte.

**■ SC.M.I.G2 (SmartCard Mifare interno G2)**

Il lettore schede interno si infila direttamente sullo SREL2.

**■ SmartRelè 2 versione WP**

Versione resistente alle intemperie. Questa opzione è disponibile opzionalmente per tutti i SREL2. L'ingresso cavo deve essere impermeabilizzato a cura del cliente. Si raccomanda di utilizzare materiali adatti quali silicone o altri isolanti. L'alloggiamento ha il grado di protezione IP65.

### 5.3 Alimentazione di tensione

Per il funzionamento dello SmartRelè digitale 3063 è necessaria un'alimentazione di tensione costante. Gli alimentatori non sono compresi nella fornitura.

Alcuni SmartRelè possono funzionare opzionalmente anche a batteria (SREL.BAT). In questo caso non si deve collegare un'alimentazione di tensione aggiuntiva!

	Tensione continua	Tensione alternata
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ SREL</li> <li>■ SREL.ADV</li> <li>■ SREL.W</li> <li>■ SREL.G2</li> <li>■ SREL.W.G2</li> </ul>	5 V <sub>DC</sub> - 24 V <sub>DC</sub> (max. 15 W)	12 V <sub>AC</sub> (max. 15 W)
SREL2.G2.W	9 V <sub>DC</sub> - 24 V <sub>DC</sub> (max. 15 W)	Non possibile.

#### AVVISO

##### Guasto tramite alimentatore a commutazione

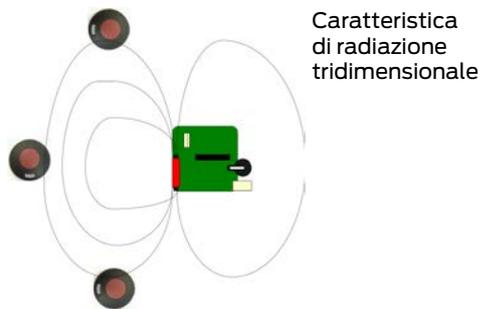
Non utilizzare alimentatori a commutazione nelle vicinanze!

### 5.4 Definizione della posizione di montaggio

La portata di comunicazione fra transponder e SmartRelè (portata di lettura) è di max. 1,5 m, ma può ridursi in caso di presenza di metalli nell'ambiente (in particolare, forti campi magnetici o alluminio).

È auspicabile effettuare un test di portata con un transponder autorizzato e uno SmartRelè a batteria.

### Caratteristiche di radiazione dell'antenna (SREL2.G2.W)



#### 5.5 Altre informazioni

- Tutti i cavi per il collegamento di SmartRelè devono essere di tipo IY(ST)Y ....x0,6 (cavo schermato a coppie ritorte) e non devono superare una lunghezza massima di 100 m. A tale riguardo, nel dimensionamento dell'alimentazione di tensione, vanno tenute in considerazione le perdite di linea.
- Osservare i dati tecnici degli ingressi e delle uscite (vedere *Dati tecnici* [▶ 35]).
- Tutti i cavi devono essere posati e collegati in conformità alle disposizioni VDE.

## 6 Messa in funzione

### Controllo

1. Disimballare lo SmartRelè e verificare la presenza di eventuali danni.
2. Collegare lo SmartRelè ad un'alimentazione di tensione o una batteria.
3. Azionare lo SmartRelè con un transponder e verificare che lo SmartRelè reagisca in qualche modo.

### Programmazione

Programmare lo SmartRelè con il rispettivo software, ad es. con il software LSM in caso di SmartRelè 3063. Ai fini della programmazione, lo SmartRelè deve essere collegato ad una sorgente di tensione. Per i dettagli sulla programmazione nel software LSM, vedere: *Configurazioni nel software* [▶ 25]

### Collegamento e montaggio

- ✓ Lo SmartRelè non è collegato ad alcuna sorgente di tensione ed è disalimentato.
1. Inserire la batteria di backup: **in ogni SmartRelè, il polo positivo della batteria 3V-CR1220 è rivolto verso l'alto.**
  2. Collegare tutti i cavi agli appositi morsetti dello SmartRelè (vedere *Collegamenti* [▶ 17])
  3. Inserire l'alimentazione di tensione (se necessario, infilare la presa o collegare la batteria).
  4. Testare il funzionamento dello SmartRelè programmato utilizzando un transponder autorizzato.
  5. Montare lo SmartRelè.
    - ↳ In caso di montaggio in una presa incassata, rimuovere l'alloggiamento. Le schede dello SmartRelè presentano due diverse dimensioni. Controllare prima del montaggio che la scheda dello SmartRelè entri nella presa incassata!
    - ↳ In caso di montaggio su intonaco, è possibile utilizzare la piastra di fondo come maschera per i fori (6 mm).



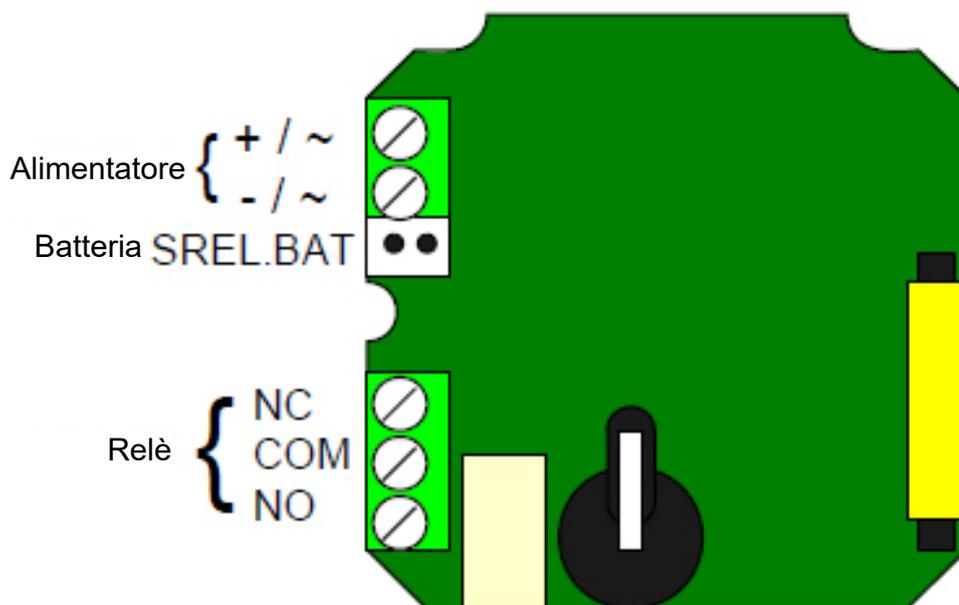
### NOTA

Se lo SmartRelè viene utilizzato con una batteria (SREL.BAT), non è possibile inserire la batteria di backup!

## 7 Collegamenti

### 7.1 SREL

■ SmartRelais Base G1 (SREL)

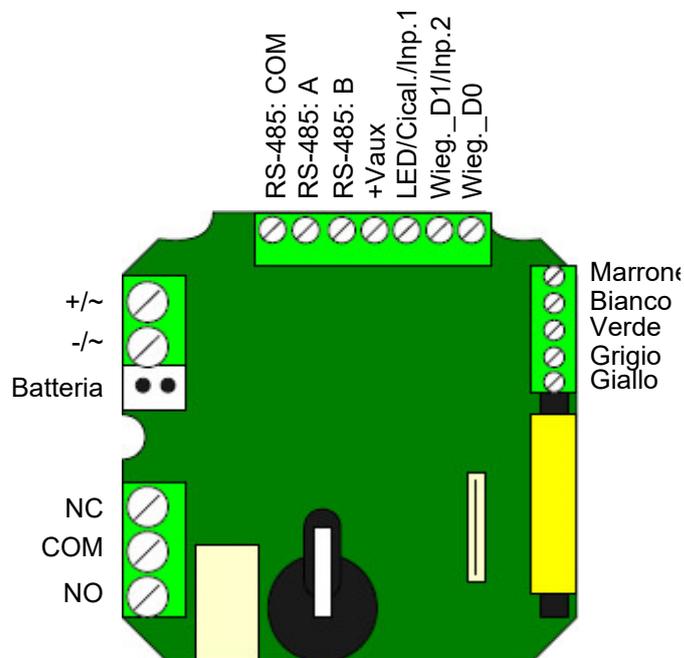


Nome	Simbolo	Descrizione
Alimentatore	+	A scelta polo positivo con collegamento di una tensione continua (da 5 a 24 V CC) o uno dei due collegamenti a tensione alternata (12 V CA)
Alimentatore	-	A scelta polo negativo con collegamento di una tensione continua (da 5 a 24 V CC) o il secondo collegamento a tensione alternata (12 V CA)
Batteria		Collegamento a spina per una batteria (in caso di funzionamento senza alimentatore) Codice di ordinazione della batteria incluso connettore SREL.BAT
Relè NC		Contatto Normally Closed del relè. In stato non commutato questo contatto è chiuso verso il relè COM
Relè COM		Contatto comune del relè. Questo contatto viene cablato o verso il relè NC (contatto normalmente chiuso) o verso il relè NO (contatto normalmente aperto)

Nome	Simbolo	Descrizione
Relè NO		Contatto Normally Open del relè. In stato commutato questo contatto è chiuso verso il relè COM

## 7.2 SREL.ADV, SREL.W, SREL.G2, SREL.W.G2

- SmartRelais Advanced G1 (SREL.ADV)
- SmartRelais Bianco G1 (SREL.W)
- SmartRelais G2 (SREL.G2)
- SmartRelais G2 Bianco (SREL.W.G2)



Nome	Simbolo	Descrizione
Alimentatore	+	A scelta polo positivo con collegamento di una tensione continua (da 5 a 24 V CC) o uno dei due collegamenti a tensione alternata (12 V CA)
Alimentatore	-	A scelta polo negativo con collegamento di una tensione continua (da 5 a 24 V CC) o il secondo collegamento a tensione alternata (12 V CA)
Batteria		Collegamento a spina per una batteria (in caso di funzionamento senza alimentatore) Codice di ordinazione della batteria incluso connettore SREL.BAT

Nome	Simbolo	Descrizione
Relè NC		Contatto Normally Closed del relè. In stato non commutato questo contatto è chiuso verso il relè COM
Relè COM		Contatto comune del relè. Questo contatto viene cablato o verso il relè NC (contatto normalmente chiuso) o verso il relè NO (contatto normalmente aperto)
Relè NO		Contatto Normally Open del relè. In stato commutato questo contatto è chiuso verso il relè COM
Antenna esterna BROWN WHITE GREEN GREY YELLOW	BN WH GN GY YL	Attacco per i cavi colorati di un'antenna esterna (codice di ordinazione SREL.AV) marrone / bianco / verde / grigio / giallo
RS-485COM RS-485A RS-485-B	C A B	Collegamento bus per moduli esterni
+Vaux	+V	Tipo. 3,0 - 5,0 V +/- 0,5 V per LED o cicalini esterni max. 10 mA
LED / cicalino / ingresso	F3	Attacco multifunzionale
Seriale 1 / Input 2	F2	Attacco multifunzionale
Seriale 2	F1	Attacco multifunzionale

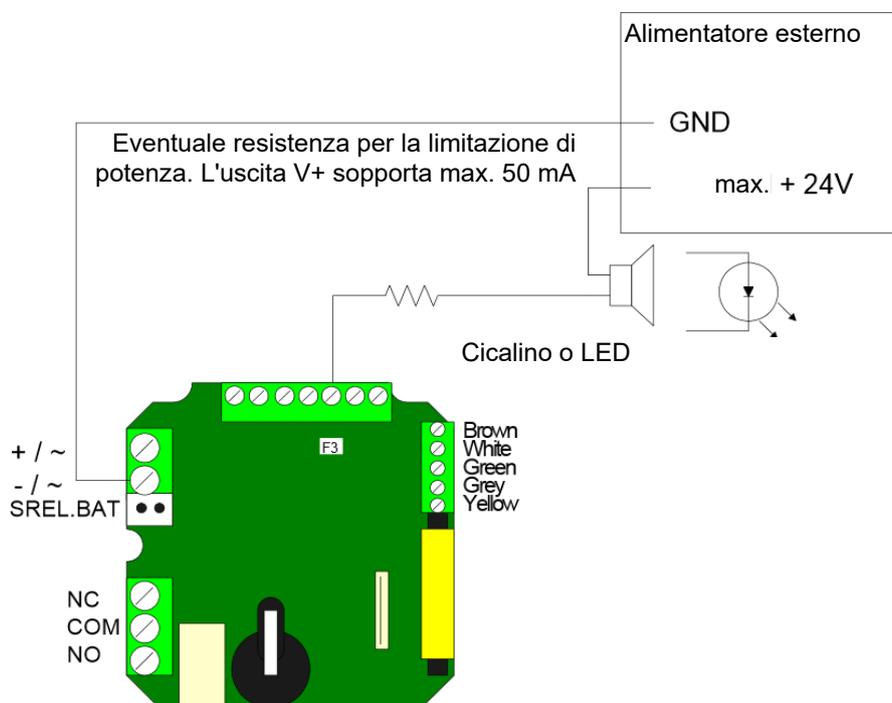
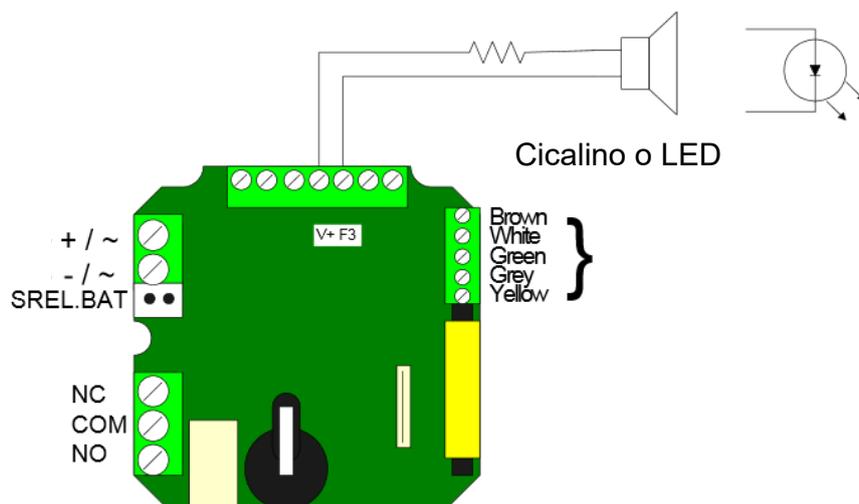
### 7.2.1 Note sui collegamenti di SREL

Per utilizzare uno SmartRelè come lettore schede in un sistema esterno di controllo accessi e registrazione delle ore, l'hardware (cavi e livello segnale) e il formato dati devono coincidere esattamente con quelli del lettore schede. Solo in questo modo il sistema esterno sarà in grado di comprendere e analizzare i dati dei transponder.

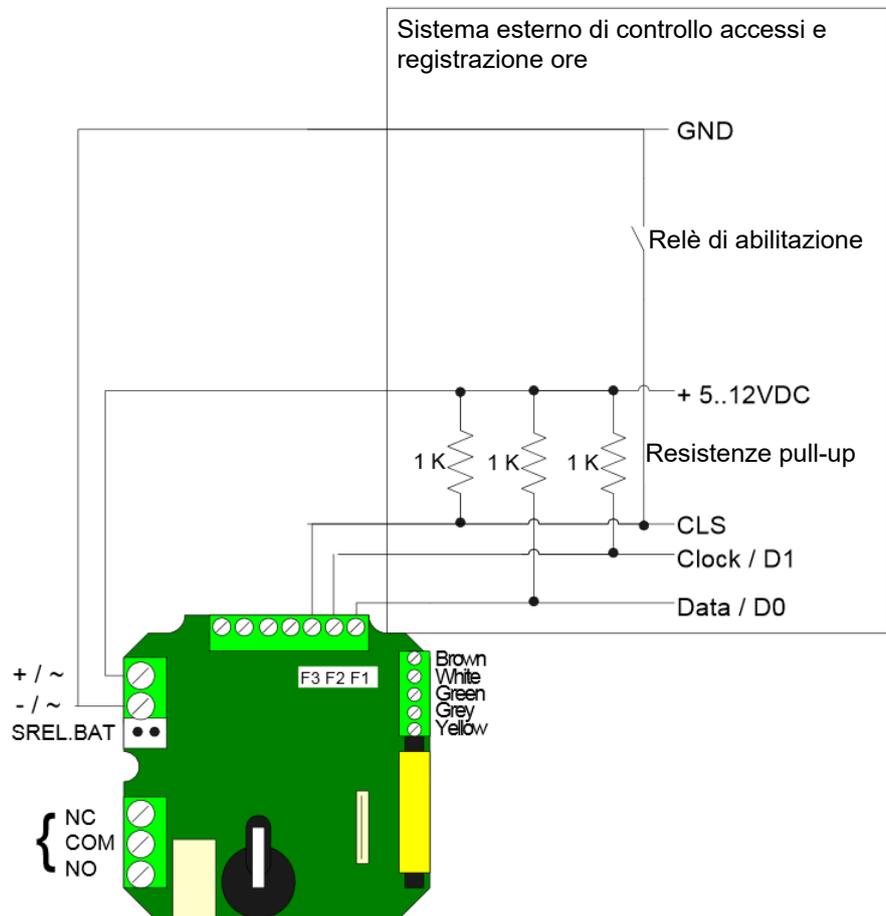
I dati dei transponder vengono dapprima letti da SmartRelè. Se il transponder è autorizzato nello SmartRelè, questi dati vengono inoltrati al sistema esterno tramite l'interfaccia seriale. SimonsVoss Technologies GmbH provvederà a fornire specifiche dettagliate sui singoli formati dati.

7.2.1.1 Segnali esterni

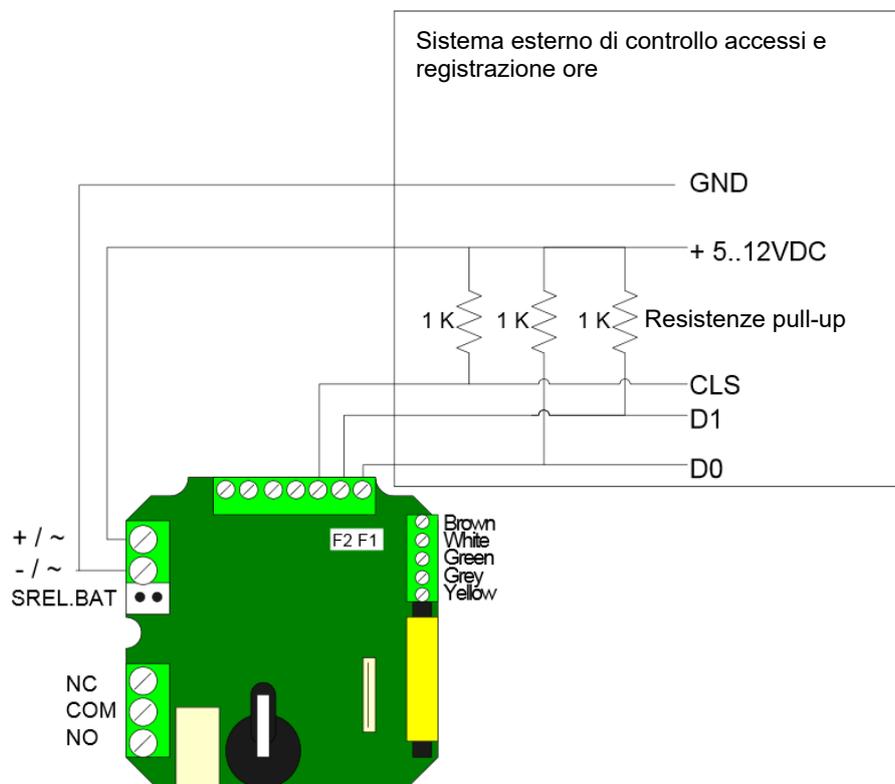
Eventuale resistenza per la limitazione di potenza.  
L'uscita V+ fornisce max. 10 mA con 3 VCC



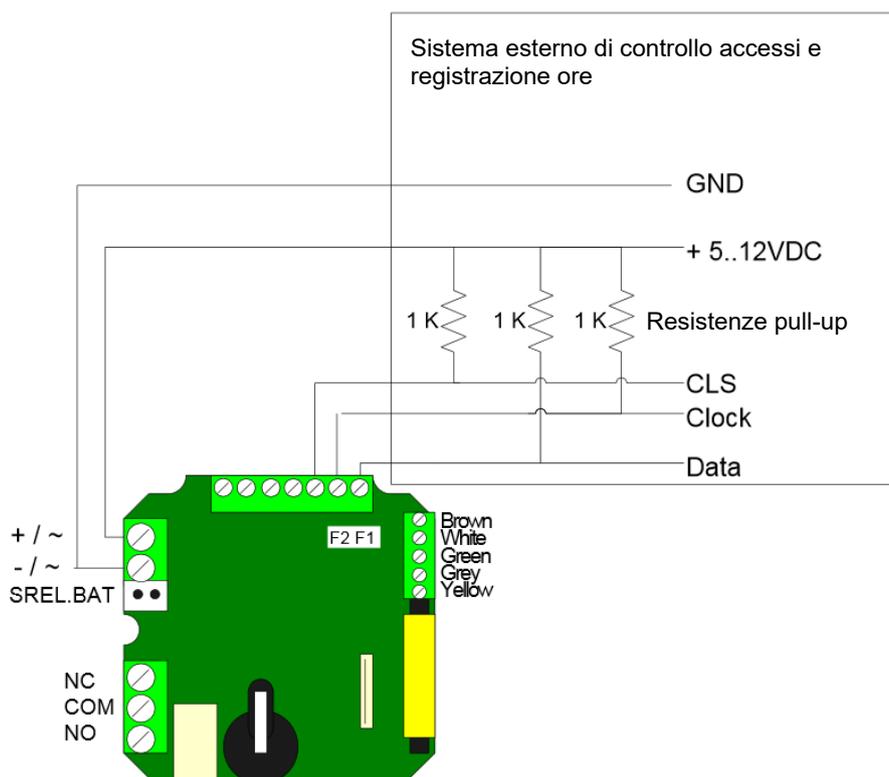
7.2.1.2 OMRON



7.2.1.3 Interfaccia Wiegand

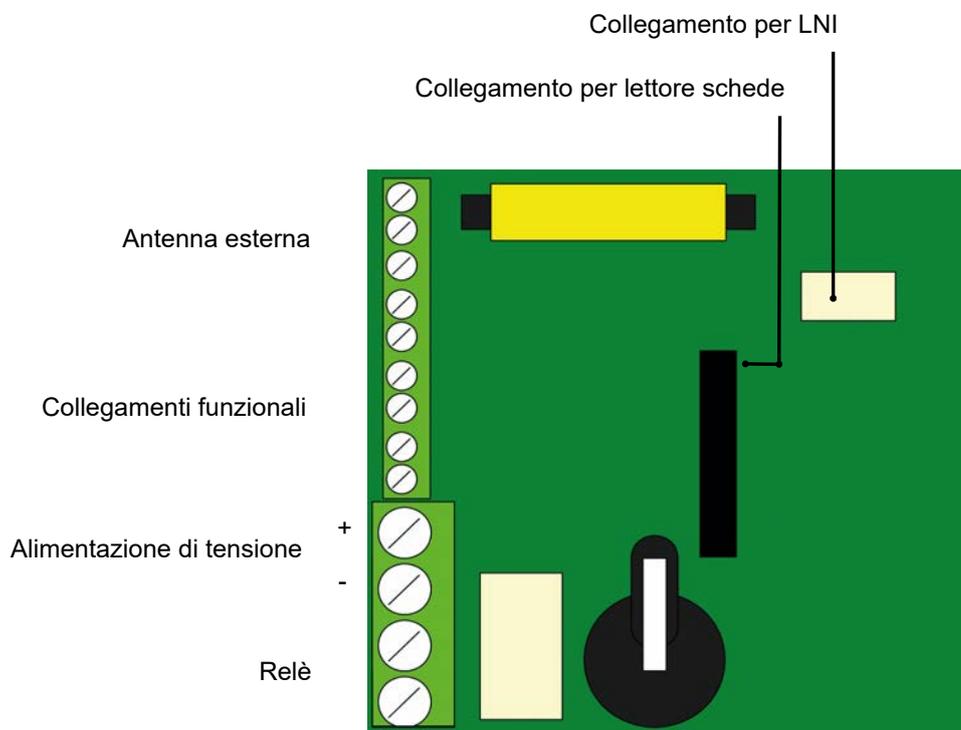


7.2.1.4 Interfaccia Kaba Benzing, Siemens, Gantner LEGIC, Primion e ISGUS



### 7.3 SREL2.G2.W

■ SmartRelais 2 G2 Bianco (SREL2.G2.W)



Nome	Simbolo	Descrizione
Alimentatore	+	Tensione continua da 9 a 24 VCC
Alimentatore	-	Tensione continua da 9 a 24 VCC
Relè COM		Contatto comune del relè. Questo contatto viene cablato verso il relè NO (contatto normalmente aperto)
Relè NO		Contatto Normally Open del relè. In stato commutato questo contatto è chiuso verso il relè COM. Possibilità di inversione
Marrone	BN	Attacco per i cavi colorati di un'antenna esterna (codice di ordinazione SREL.AV)
Bianco	WH	
Verde	GN	
Grigio	GY	
Giallo	YL	
Collegamento funzionale 1	F1	Input est. trigger input (il contatto est. da 3-24 VCC deve essere a potenziale zero!)

Nome	Simbolo	Descrizione
Collegamento funzionale 2	F2	Omron Data / Wiegand D0
Collegamento funzionale 3	F3	Omron CLK / Wiegand D1 LED / cicalino (esterno)
Bus SimonsVoss	SVB	SimonsVoss Bus - collegamento cavi lettore schede

Uscite (output) Open Drain fino a max. 24 VCC / 0,5 A. Collegamento a massa verso il polo negativo dell'alimentazione di energia. Con CLS (Card Loading Signal), SREL2 deve essere configurato a tale scopo nelle Proprietà.

### 7.3.1 Note sui collegamenti di SREL2

#### SREL2.G2 con tre interfacce schede

È possibile azionare lo SREL2 con 3 interfacce schede (1 interna e 2 esterne) contemporaneamente. In questo caso, il dip switch dell'interfaccia scheda interna va impostato su 1 (ON)!

#### Trigger esterno per SREL2.G2

Se su F1 viene applicata una tensione da +3 a +24 Volt (CC) sotto forma di impulso, lo SREL2 si attiva. In questo modo, ad es., si può realizzare la funzione OMRON.

#### LED esterno o cicalino su SREL2.G2

Sui collegamenti F3 e PLUS (+) è possibile collegare un LED esterno o un cicalino. La tensione su F3 e PLUS corrisponde alla tensione di alimentazione. Pertanto, la tensione deve essere eventualmente ridotta per mezzo di un'apposita preresistenza.

## 8 Configurazioni nel software

Gli SmartRelè sono molto specifici a livello di hardware, pertanto possono essere utilizzati solo nell'ambiente previsto.

Codice articolo	Generazione protocollo	Software
SREL	G1: solo impianti di chiusura di tipo "G1" o "G2+G1"	LSM
SREL.ZK		
SREL.ADV		
SREL.G2	G2: solo impianti di chiusura di tipo "G2" o "G2+G1"	
SREL.ZK.G2		
SREL.W.G2		
SREL.W.ZK.G2		
SREL2.G2.W		
SREL2.ZK.G2.W		
SREL2.ZK.MH.G2.W	MobileKey	
MK.SREL2.ZK.G2.W		
MK.SREL2.LN.ZK.G2.W		

### 8.1 LSM

Le impostazioni dello SmartRelè possono essere effettuate nelle proprietà della chiusura alla scheda [Configurazione/dati].

#### 8.1.1 SmartRelè (G1): SREL, SREL.ADV, SREL.W

Questa scheda ([Configurazione/dati]) è suddivisa in due parti:

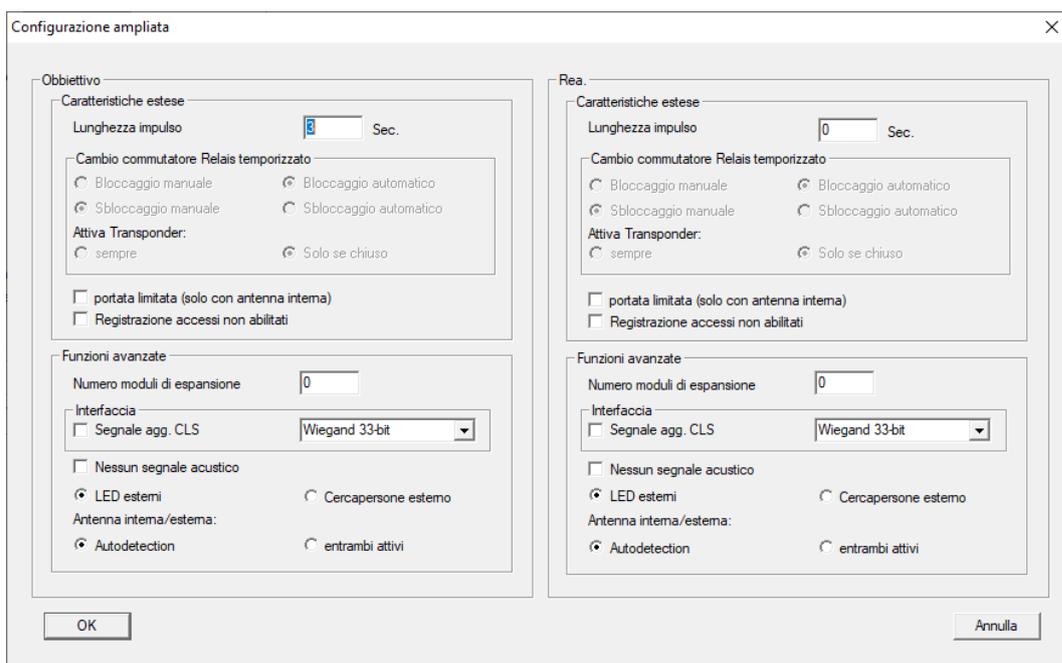
- La parte a sinistra mostra lo stato nominale ("Rea.") della chiusura, ossia lo stato configurato nel software LSM e pertanto desiderato.
- Nella parte destra è visualizzato lo stato reale della chiusura ("Obbiettivo") e cioè l'ultimo stato programmato.

Obbiettivo	Rea.
ID impianti di chiusura <input type="text" value="9215"/> ID chiusura <input type="text" value="1128"/> <input type="checkbox"/> Controllo accessi <input type="checkbox"/> Gestione fasce orarie <input type="checkbox"/> Overlay <input type="checkbox"/> Flip Flop <input type="checkbox"/> Repeater <input type="checkbox"/> Cambio orario <input type="checkbox"/> OMRON	ID impianti di chiusura <input type="text" value="0"/> ID chiusura <input type="text" value="0"/> Password <input type="text"/> Firmware <input type="text" value="0.0"/> <input type="checkbox"/> Controllo accessi <input type="checkbox"/> Gestione fasce orarie <input type="checkbox"/> Overlay <input type="checkbox"/> Flip Flop <input type="checkbox"/> Repeater <input type="checkbox"/> Cambio orario <input type="checkbox"/> OMRON

A seconda del tipo di chiusura si possono attivare le seguenti proprietà:

<input checked="" type="checkbox"/> Controllo accessi	<p>Possibile solo in SREL.ZK e SREL.ADV. Le ultime 1.024 attivazioni del transponder vengono salvate con data e ora.</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Gestione fasce orarie	<p>Possibile solo in SREL.ZK e SREL.ADV. È possibile caricare un programma delle fasce orarie con il quale i transponder vengono autorizzati o bloccati in base al rispettivo gruppo di fasce orarie.</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Overlay	<p>I transponder sostitutivi possono sovrascrivere i transponder originali. Dopo la prima attivazione con un transponder sostitutivo, il transponder originale viene bloccato.</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Flip Flop	<p>La modalità ad impulsi (impostazione predefinita) viene disattivata e la durata degli impulsi diventa ininfluenza. Con la modalità Flip Flop attivata, lo SmartRelè modifica il suo stato, ad ogni attivazione del transponder, da acceso a spento e viceversa. Questa modalità è consigliata, ad esempio, per l'accensione di luci o macchinari.</p> <p><i>In un'installazione di questo tipo, verificare eventualmente che gli alimentatori e i dispositivi a porta siano adatti al funzionamento con corrente permanente.</i></p>
<input checked="" type="checkbox"/> Repeater	<p>Lo SmartRelè riceve un segnale dal transponder e lo inoltra potenziato. Lo SmartRelè può essere utilizzato con questa funzione per coprire tratte radio maggiori. La distanza da un altro SmartRelè può arrivare a 2 m.</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Cambio orario	<p>Solo per SREL.ZK e SREL.ADV. Se si attiva la commutazione temporizzata, è necessario caricare un programma delle fasce orarie che consente un'abilitazione generale dello SmartRelè durante gli orari selezionati (nel gruppo 5). Inoltre, una porta può essere liberamente transitabile durante il giorno ed essere apribile di notte solo tramite transponder.</p> <p><i>In un'installazione di questo tipo, verificare che gli alimentatori e i dispositivi a porta siano adatti al funzionamento con corrente permanente.</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> OMRON	<p>Solo per SREL.ADV. Numerosi sistemi di controllo accessi e registrazione delle ore possiedono interfacce seriali per il collegamento di lettori schede. Con queste interfacce è possibile collegare anche uno SmartRelè. In questo modo i transponder SimonsVoss possono essere utilizzati anche in sistemi esterni.</p> <p>Se si desidera che lo SmartRelè trasferisca i dati del transponder ad un sistema esterno e che in caso di abilitazione da parte del sistema esterno venga inviato un comando di apertura remoto dallo SmartRelè ad un cilindro, selezionare quest'opzione sia nello SmartRelè che nel cilindro.</p> <p>Il tipo di sistema esterno va impostato sotto "Interfaccia". Fare clic sul pulsante <b>Configurazione ampliata</b>.</p>
---	---



Con il pulsante **Configurazione ampliata** è possibile specificare alcune impostazioni:

<p><b>Lunghezza impulsi</b></p>	<p>Qui si immette il valore in secondi per la durata dell'impulso di commutazione. Il valore può essere compreso fra 0,1 e 25,5 secondi. Se si inserisce, ad esempio, 3 secondi, il dispositivo apriporta viene abilitato per 3 secondi e quindi nuovamente bloccato.</p>
---------------------------------	---

<input checked="" type="checkbox"/> portata limitata	<p>Se si seleziona quest'opzione, la portata di lettura fra transponder e SmartRelè viene ridotta da 1,5 m a 0,4 m circa. Quest'opzione può essere utilizzata, ad esempio, quando nelle immediate vicinanze si trovano più SmartRelè e i singoli transponder sono autorizzati in più SmartRelè.</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Registrazione accessi non abilitati	<p>Solo per SREL.ZK e SREL.ADV: Di norma vengono registrate solo le attivazioni dei transponder autorizzati. Se si desidera che vengano acquisiti anche i tentativi di apertura della porta effettuati da transponder non autorizzati, è necessario selezionare quest'opzione.</p>
<b>Numero dei moduli di espansione</b>	<p>Qui si inserisce il numero dei moduli esterni collegati allo SmartRelè. Questi moduli vengono collegati ai morsetti RS-485 C OM, RS-485 A e RS-485 B.</p>
"Interfaccia"	<p>Solo per SREL.ADV: Per il funzionamento come interfaccia seriale è possibile impostare qui il tipo di lettore schede che lo SmartRelè deve simulare.</p> <p>Sono disponibili le seguenti opzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Wiegand 33 bit</li> <li><input type="checkbox"/> Wiegand 26 bit</li> <li><input type="checkbox"/> Primion</li> <li><input type="checkbox"/> Siemens</li> <li><input type="checkbox"/> Kaba Benzing</li> <li><input type="checkbox"/> Gantner Legic</li> <li><input type="checkbox"/> Isgus</li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/> Nessun segnale acustico	<p>Solo per SREL.ADV: Se si desidera che durante la programmazione dello SmartRelè non vengano emesse conferme di programmazione acustiche da parte di un cicalino collegato, porre una croce in questo campo.</p>
<input checked="" type="radio"/> LED esterni / <input type="radio"/> Cercapersona esterno	<p>Solo per SREL.ADV: Qui viene indicato il gruppo costruttivo esterno collegato. Con LED esterno, lo SmartRelè genera, in modalità Flip Flop, un segnale prolungato in condizione commutata, mentre in caso di collegamento di un cicalino viene confermato con un breve segnale acustico solo ogni cambio di stato.</p>

<input checked="" type="radio"/> Autodetection/ <input checked="" type="radio"/> entrambi attivi	<p>Solo per SREL.ADV</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <input checked="" type="radio"/> Autodetection</li> </ul> <p>Se è collegata un'antenna esterna, verrà utilizzata solo questa. Lo SmartRelè disattiverà l'antenna interna. Se non è collegata alcuna antenna esterna (situazione standard), lo SmartRelè utilizzerà l'antenna interna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <input checked="" type="radio"/> entrambi attivi</li> </ul> <p>Lo SmartRelè può analizzare le registrazioni dei transponder su entrambe le antenne.</p>
--	--

### 8.1.2 SmartRelè (G2): SREL.G2, SREL.W.G2, SREL2.G2.W

Questa scheda ([Configurazione/dati]) è suddivisa in due parti:

- La parte a sinistra mostra lo stato nominale ("Rea.") della chiusura, ossia lo stato configurato nel software LSM e pertanto desiderato.
- Nella parte destra è visualizzato lo stato reale della chiusura ("Obbiettivo") e cioè l'ultimo stato programmato.

Obbiettivo	Rea.
ID impianti di chiusura <input type="text" value="9215"/> ID chiusura <input type="text" value="197"/> Lunghezza impulso <input type="text" value="5"/> Sec. <input checked="" type="checkbox"/> Controllo accessi <input checked="" type="checkbox"/> Gestione fasce orarie <input type="checkbox"/> Registrazione accessi non abilitati <input type="checkbox"/> Gateway <input checked="" type="checkbox"/> Flip Flop <input type="checkbox"/> Antenna interna sempre verso <input type="checkbox"/> Modalità breve portata (solo con antenna interna) <input type="checkbox"/> Cambio orario <input type="checkbox"/> Consentire eccezioni nella gestione delle zone orarie <input checked="" type="checkbox"/> Interfaccia schede	ID impianti di chiusura <input type="text" value="9215"/> ID chiusura <input type="text" value="197"/> Firmware <input type="text" value="3.0.14"/> Lunghezza impulso <input type="text" value="5"/> Sec. <input checked="" type="checkbox"/> Controllo accessi <input checked="" type="checkbox"/> Gestione fasce orarie <input type="checkbox"/> Registrazione accessi non abilitati <input type="checkbox"/> Gateway <input checked="" type="checkbox"/> Flip Flop <input type="checkbox"/> Antenna interna sempre verso <input type="checkbox"/> Modalità breve portata (solo con antenna interna) <input type="checkbox"/> Cambio orario <input type="checkbox"/> Consentire eccezioni nella gestione delle zone orarie

A seconda del tipo di chiusura si possono attivare le seguenti funzioni:

#### ■ Lunghezza impulsi

Qui si immette il valore in secondi per la durata dell'impulso di commutazione. Il valore può essere compreso fra 0,1 e 25,5 secondi. Se si inserisce, ad esempio, 3 secondi, il dispositivo ariporta viene abilitato per 3 secondi e quindi nuovamente bloccato.

#### ■ Controllo accessi

Possibile in ZK e ADV. Le ultime 1.024 attivazioni del transponder vengono salvate con data e ora.

#### ■ Gestione fasce orarie

Possibile solo in SREL.ZK e SREL.ADV. È possibile caricare un programma delle fasce orarie con il quale i transponder vengono autorizzati o bloccati in base al rispettivo gruppo di fasce orarie.

#### ■ **Registrazione dei tentativi di accesso non autorizzati**

Possibile solo in ZK e ADV: Di norma vengono registrate solo le attivazioni dei transponder autorizzati. Se si desidera che vengano acquisiti anche i tentativi di apertura della porta effettuati da transponder non autorizzati, è necessario selezionare quest'opzione.

#### ■ **Gateway**

Lo SmartRelè può essere utilizzato come gateway.

#### ■ **FlipFlop**

La modalità ad impulsi (impostazione predefinita) viene disattivata e la durata degli impulsi diventa ininfluente. Con la modalità Flip Flop attivata, lo SmartRelè modifica il suo stato, ad ogni attivazione del transponder, da acceso a spento e viceversa. Questa modalità è consigliata, ad esempio, per l'accensione di luci o macchinari.

*In un'installazione di questo tipo, verificare eventualmente che gli alimentatori e i dispositivi apriporta siano adatti al funzionamento con corrente permanente.*

#### ■ **Antenna interna sempre attivata**

Anche se è collegata un'antenna esterna, l'antenna interna continuerà ad essere utilizzata in parallelo.

#### ■ **Modo prossimità (solo con antenna interna)**

Si attiva il modo Prossimità.

#### ■ **Commutazione temporizzata**

Solo per SREL.ZK e SREL.ADV. Se si attiva la commutazione temporizzata, è necessario caricare un programma delle fasce orarie che consente un'abilitazione generale dello SmartRelè durante gli orari selezionati (nel gruppo 5). Inoltre, una porta può essere liberamente transitabile durante il giorno ed essere apribile di notte solo tramite transponder.

*In un'installazione di questo tipo, verificare che gli alimentatori e i dispositivi apriporta siano adatti al funzionamento con corrente permanente.*

#### ■ **Autorizzazione di deroghe nella gestione delle fasce orarie**

Se questa casella di controllo è attivata, sono ammesse deroghe nella gestione delle fasce orarie.

#### ■ **Interfaccia scheda**

Questa opzione è disponibile di serie per tutti gli SmartRelè G2. L'LSM crea dapprima un record di dati per una chiusura attiva e durante la programmazione controlla se la chiusura dispone di un'interfaccia scheda. Se non viene riconosciuta nessuna interfaccia scheda, la casella di controllo viene disattivata automaticamente dall'LSM. Nell'LSM 3.3 non è più necessario specificare se si possiede uno SmartRelè G2 attivo o ibrido.



### NOTA

Se si modifica manualmente l'impostazione Interfaccia scheda, il riconoscimento automatico non sarà più operativo e verranno emessi dei messaggi di avviso.

Con il pulsante "Configurazione avanzata" è possibile specificare alcune impostazioni:

#### ■ Interfaccia

Per il funzionamento come interfaccia seriale è possibile impostare qui il tipo di lettore schede che lo SmartRelè deve simulare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Wiegand 33 bit
- Wiegand 26 bit
- Primion
- Siemens
- Kaba Benzing
- Gantner Legic
- Isgus
- Cicalino esterno / LED esterno

Solo per SREL.ADV: Qui viene indicato il gruppo costruttivo esterno collegato. Con LED esterno, lo SmartRelè genera, in modalità Flip Flop, un segnale prolungato in condizione commutata, mentre in caso di collegamento di un cicalino viene confermato con un breve segnale acustico solo ogni cambio di stato.

#### ■ Inversione delle uscite

Con queste impostazioni è possibile invertire l'uscita del relè.

## 8.2 MobileKey

Nell'applicazione web di MobileKey è possibile configurare uno SmartRelè (MK) in modo rapido. In genere si distingue solo fra durata di apertura e apertura prolungata (FlipFlop). È possibile impostare opzionalmente un LockNode per collegare lo SmartRelè tramite uno SmartBridge.

## 9 Segnalazione

### SREL

- Il LED si accende o lampeggia con luce verde: il supporto di identificazione è autorizzato e lo SREL commuta.
- Nessuna reazione del LED: il supporto di identificazione è stato rifiutato o non riconosciuto.

### SREL2

- Il LED si accende o lampeggia con luce blu: il supporto di identificazione è autorizzato e lo SREL2 commuta.
- Il LED lampeggia con luce rossa: il supporto di identificazione è stato rifiutato.

## 10 Manutenzione

### 10.1 Avviso batteria e sostituzione batteria in caso di impiego di SREL.BAT

Nel caso in cui la capacità della batteria non sia più sufficiente, lo SmartRelè può emettere un avviso batteria come segue:

■ **SREL, SREL.ZK e SREL.ADV**

■ Il LED interno lampeggia 8 volte ad ogni azionamento del transponder e prima della commutazione dello SmartRelè.

■ Questo LED dovrebbe essere visibile dall'esterno in caso di funzionamento a batteria.

■ **Solo SREL.ADV**

■ Il LED esterno lampeggia 8 volte o il cicalino esterno emette un segnale acustico per 8 volte ad ogni azionamento del transponder.



#### NOTA

Dopo un avviso batteria, sono possibili ancora circa 100 azionamenti. La batteria deve essere sostituita tempestivamente!

### 10.2 Batteria di backup

Se la batteria di backup è scarica, l'orologio interno dello SmartRelè può fermarsi. Pertanto si consiglia di verificare l'ora ad intervalli regolari. Un batteria di backup dura circa 10 anni senza interruzione di corrente dello SmartRelè. La batteria di backup va sostituita regolarmente se lo SmartRelè necessita spesso di questa batteria per frequenti mancanze di corrente.



#### NOTA

Se lo SmartRelè viene utilizzato con una batteria (SREL.BAT), non è possibile inserire la batteria di backup!

## 11 Dati tecnici

Emissioni radio		
SRD	24,45 kHz - 24,47 kHz	-4,7 dB $\mu$ A/m (10 m di stanza)
RFID	13,558 MHz - 13,564 MHz	4,1 dB $\mu$ A/m (10 m di stanza, V=13,2)
SRD (WaveNet) (a seconda dell'attrezzatura)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP

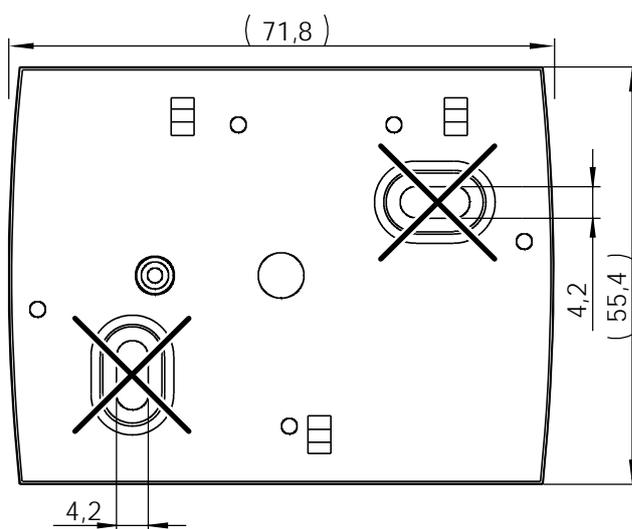
Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

### 11.1 Dati tecnici SREL, SREL.ADV, SREL.W, SREL.G2, SREL.W.G2

Dimensioni LxPxH in mm	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Recinto nero: 72×57×25,5</li> <li>■ Recinto bianco: 78×78×19</li> </ul>
Montaggio	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sopra intonaco</li> <li>■ A incasso (cassetta di 70 mm di profondità - attenzione all'isolamento)</li> </ul>
Tipo di protezione	IP 20, non testato per uso esterno
Temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esercizio: da -22 °C a 55 °C</li> <li>■ Stoccaggio: da 0 °C a 40 °C</li> </ul>
Umidità dell'aria	<95% senza formazione di rugiada
Dimensioni circuito stampato LxPxH in mm	55×55×14
Tensione di rete	12 V <sub>AC</sub> o 5-24 V <sub>DC</sub> (nessuna protezione da inversione di polarità)
Limitazione di potenza	L'alimentatore deve essere limitato a 15 VA
Corrente di riposo	< 5 mA
Corrente max	< 100 mA
Batteria di riserva	1× CR1220 3 V <sub>DC</sub> , polo positivo in alto
Durata di impulso programmabile	da 0,1 a 25,5 secondi
Relè di uscita, tipo	Contatto di commutazione
Relè di uscita, corrente permanente	Max. 1,0 A

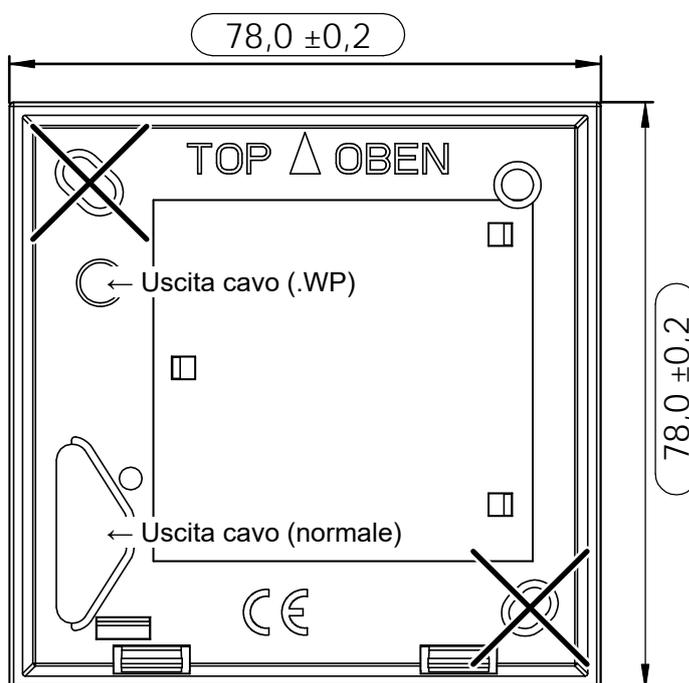
Relè di uscita, corrente di intervento	Max. 2,0 A
Relè di uscita, tensione di rottura	Max. 24 V
Relè di uscita, potenza di rottura	10 <sup>6</sup> azionamenti a 30 VA
Collegamenti multi-funzione F1, F2, F3	Max. 24 V <sub>DC</sub> , max. 50 mA
Vibrazioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 15G per 11 ms,</li> <li>■ 6 urti conformemente a IEC 68-2-27</li> <li>■ non approvato per impiego continuo con vibrazioni</li> </ul>

11.2 Dima di foratura SREL, SREL.ADV, SREL.G2



(Dimensioni in mm)

## 11.3 Dima di foratura SREL.W, SREL.W.G2



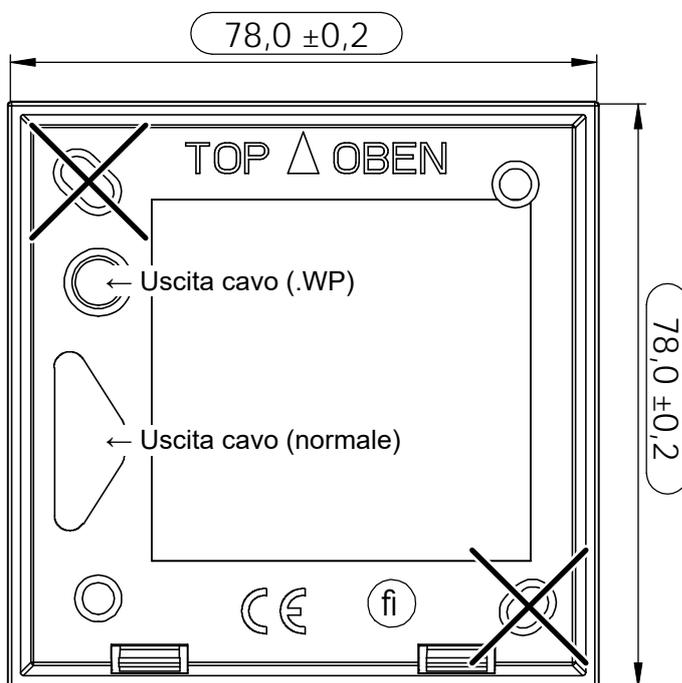
(Dimensioni in mm)

## 11.4 Dati tecnici SREL2.G2.W

Alloggiamento in plastica bianca: dimensioni LxPxA piastra base semi-trasparente	circa 78 x 78 x 19 mm
Tipo di protezione	IP 20, non per uso esterno Versione WP: IP65
Temperatura	Intervallo di funzionamento: Da $-22^{\circ}\text{C}$ a $55^{\circ}\text{C}$ Intervallo di stoccaggio: Da $0^{\circ}\text{C}$ a $40^{\circ}\text{C}$
Umidità dell'aria	< 95% senza condensazione
Circuito stampato, dimensioni LxPx-A	50 x 50 x 14 mm
Tensione di rete	9-24 V CC
Limitazione della potenza	L'alimentatore deve essere limitato a 15 VA
Corrente di riposo	< 100 mA
Corrente max.	< 300 mA
Batteria di riserva	1x CR1220 3 V <sub>DC</sub> , polo positivo in alto

Durata impulsi programmabile	da 0,1 a 25,5 secondi
Tipo di relè d'uscita	Contatto normalmente aperto
Corrente permanente relè di uscita	Max. 1,0 A
Corrente di inserzione relè di uscita	Max. 2,0 A
Tensione di collegamento relè di uscita	Max. 24 V
Potenza di interruzione relè di uscita	10 <sup>6</sup> azionamenti con 30 VA
Collegamenti multifunzione F1, F2, F3	Max. 24 VCC, max. 50 mA
Vibrazioni	15G per 11 ms, 6 shock secondo IEC 68-2-27 non omologato per l'impiego prolungato in presenza di vibrazioni

### 11.5 Dima di foratura SREL2.G2.W



(Dimensioni in mm)

## 12 Dichiarazione di conformità

La società XY SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che l'articolo SREL.\*, SREL.G2.\* è conforme alle seguenti linee guida

- 2014/53/EU "Apparecchiature radio"
- 2014/30/EU "CEM"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"
- e il regolamento (EG) 1907/2006 "REACH"

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>



## 13 Supporto e ulteriori informazioni

### Materiale informativo/Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage:

<https://www.simons-voss.com/it/documenti.html>

### Dichiarazioni di conformità

Le dichiarazioni di conformità e altri certificati sono riportate nella homepage:

<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>

### Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo SREL.\*, SREL.G2.\* non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Riciclare le batterie guaste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.



### Supporto tecnico

Il nostro supporto tecnico sarà lieto di aiutarvi (linea fissa, i costi dipendono dal provider):

+49 (0) 89 / 99 228 333

### E-mail

Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo:

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com)

### FAQ

Per informazioni e consigli utili, consultare l'area FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

**Indirizzo**

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastr. 4  
D-85774 Unterfoehring  
Germania



## Ecco a voi SimonsVoss

SimonsVoss, pioniera della tecnologia di chiusura radiocomandata senza fili, offre soluzioni di sistema con un'ampia gamma di prodotti per il settore SOHO, per le piccole e grandi imprese e le istituzioni pubbliche. Gli apparati SimonsVoss racchiudono funzionalità intelligenti, alta qualità e design pluripremiato Made in Germany.

Come fornitore di prodotti innovativi, SimonsVoss punta su scalabilità, alta sicurezza, affidabilità, software potenti e facilità d'uso. Questo rende SimonsVoss un leader tecnologico riconosciuto nell'ambito dei sistemi di chiusura digitali wireless.

Coraggio di innovare, mentalità e agire sostenibile e grande attenzione verso collaboratori e clienti: questa è la chiave del nostro successo.

SimonsVoss fa parte di ALLEGION, un gruppo internazionale operante nel settore della sicurezza. Allegion vanta sedi in circa 130 paesi ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Qualità "made in Germany"

Per SimonsVoss, il "Made in Germany" è un impegno serio: Tutti i prodotti sono sviluppati e realizzati esclusivamente in Germania.

© 2022, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tutti i diritti riservati. Testo, immagini ed elaborazioni grafiche sono tutelati dai diritti d'autore.

Il contenuto di presente documento non può essere copiato, divulgato né modificato. Ulteriori informazioni su questo prodotto sono disponibili sul sito web di SimonsVoss. Con riserva di modifiche tecniche.

SimonsVoss e MobileKey sono marchi registrati di SimonsVoss Technologies GmbH.

**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

  
**ALLEGION**